32000R2042

UREDBA SVETA (ES) št. 2042/2000
z dne 26. septembra 2000
o uvedbi dokončne protidampinške dajatve pri uvozu sistemov televizijskih kamer po poreklu iz Japonske

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ([1]), in zlasti členov 9 in 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije, ki ga je dala po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

1. Prejšnje preiskave

(1) Aprila 1994, po tem ko se je marca 1993 začela protidampinška preiskava („prvotna preiskava“), je Svet z Uredbo (ES) št. 1015/94 ([2]) („končno uredbo“) uvedel dokončno protidampinško dajatev pri uvozu sistemov televizijskih kamer („TCS“) po poreklu iz Japonske. Prvotna preiskava je vključevala obdobje od 1. julija 1991 do 31. decembra 1992.

(2) Oktobra 1997, po preiskavi („protiabsorpcijski preiskavi“) v skladu s členom 12 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 („osnovne uredbe“), je Svet z Uredbo (ES) št. 952/97 ([3]) dvignil stopnjo dokončne protidampinške dajatve za dve zadevni družbi, in sicer za Sony Corporation („Sony“) in Ikegami Tsushinki & Co Ltd na 108,3 % oziroma 200,3 %.

(3) Junija 1998 je Komisija z Uredbo (ES) št. 1178/98 ([4]) začela skladno s členom 13 osnovne uredbe preiskavo v zvezi z domnevnim izogibanjem veljavnim protidampinškim ukrepom pri sestavi delov in modulov sistemov televizijskih kamer v Skupnosti („preiskava proti izogibanju“). Nato je industrija Skupnosti, ki se je pritoževala, umaknila svojo pritožbo in postopek se je februarja 1999 končal. Na podlagi dokazov, pridobljenih med to preiskavo, je Komisija začela postopek v skladu s členom 5 osnovne uredbe v zvezi z uvozom nekaterih delov sistemov televizijskih kamer po poreklu iz Japonske ([5]) („preiskavo delov“).

(4) Poleg tega se je januarja 1999 v skladu s členom 5 osnovne uredbe začela protidampinška preiskava v zvezi z uvozom sistemov televizijskih kamer po poreklu iz Združenih držav Amerike (ZDA) ([6]) („preiskava ZDA“). Ta preiskava se je končala 1. februarja 2000 brez uvedbe kakršnih koli ukrepov po zaprtju proizvodnih objektov edinega ameriškega proizvajalca izvoznika sistemov televizijskih kamer, družbe, ki je bila povezana z večjimi japonskimi proizvajalci izvozniki sistemov televizijskih kamer.

2. Sedanja preiskava

2.1 *Pregled zaradi izteka ukrepov*

(5) Po objavi obvestila o bližnjem izteku ([7]) veljavnih protidampinških ukrepov glede uvoza sistemov televizijskih kamer po poreklu iz Japonske je Komisija prejela zahtevo za pregled teh ukrepov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

(6) Zahtevo sta dne 28. januarja 1999 vložili družbi Philips Digital Video Systems in Thomson Broadcast Systems („proizvajalca Skupnosti vlagatelja“ ali „industrija Skupnosti“), katerih skupna proizvodnja sistemov televizijskih kamer predstavlja 100 % proizvodnje tega izdelka v Skupnosti skladno s členoma 4(1) in 5(4) osnovne uredbe.

(7) Zahteva je temeljila na dejstvu, da bi iztek ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje ali ponovitev dampinga in oškodoval industrijo Skupnosti.

(8) Po ugotovitvi, ki je sledila posvetovanju s svetovalnim odborom, da obstaja dovolj dokazov za začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, je Komisija z objavo obvestila v Uradnem listu Evropskih skupnosti dne 30. aprila 1999 ([8]) začela sedanjo preiskavo v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

([1]) UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 905/98 (UL L 128, 30.4.1998, str. 18).
([2]) UL L 111, 30.4.1994, str. 106. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 176/2000 (UL L 22, 27.1.2000, str. 29).
([3]) UL L 276, 9.10.1997, str. 20.
([4]) UL L 163, 6.6.1998, str. 20.
([5]) UL C 38, 12.2.1999, str. 2.
([6]) UL C 17, 22.1.1999, str. 4.
([7]) UL C 334, 31.10.1998, str. 15.
([8]) UL C 119, 30.4.1999, str. 11.

3. **Preiskava**

(9) Komisija je o začetku pregleda uradno obvestila proizvajalca Skupnosti vlagatelja, proizvajalce izvoznike na Japonskem in predstavnike vlade države izvoznice. Komisija je vprašalnike poslala vsem strankam in tistim, ki so se priglasili v roku, ki ga je opredelilo obvestilo o začetku pregleda. Komisija je strankam, ki jih to neposredno zadeva, dala tudi priložnost, da svoje poglede pisno opredelijo in zaprosijo za zaslišanje.

(10) Proizvajalca Skupnosti vlagatelja sta na vprašalnik odgovorila. Na vprašalnik je odgovoril samo en japonski proizvajalec izvoznik in nobeden od neodvisnih uvoznikov. Na vprašalnik je odgovorilo petnajst uporabnikov, čeprav nekateri od teh le delno, in neko združenje uporabnikov je predložilo nekatere podatke.

(11) Komisija je zbrala in preverila vse podatke, za katere je menila, da so potrebni za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovnega pojava dampinga in škode ter za interes Skupnosti. Preveritveni obiski so bili izvršeni v prostorih naslednjih družb:

(a) *pri proizvajalcih Skupnosti vlagateljih:*

— Philips BTS Broadcast Television Systems b.v., Breda („Philips“)

— Thomson Broadcast Systems, Cergy St Christophe („Thomson“)

(b) *pri proizvajalcih izvoznikih na Japonskem:*

— Hitachi Denshi, Ltd.

(12) Preiskava verjetnosti nadaljevanja in/ali ponovnega pojava dampinga je vključila obdobje od 1. januarja 1998 do 31. decembra 1998 („obdobje preiskave“ ali „OP“). Preučitev trendov, pomembnih za presojo vsakršnega nadaljevanja in/ali ponovnega pojava škode je vključila obdobje od 1. januarja 1995 do 31. decembra 1998 (v nadaljnjem besedilu „OPŠ“).

B. **ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

1. **Zadevni izdelek**

(13) Zadevni izdelek so sistemi televizijskih kamer (TCS), trenutno uvrščeni pod oznakami KN ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 in ex 8528 21 90 ter so po poreklu iz Japonske.

(14) V skladu z opredelitvijo iz končne uredbe lahko sistemi televizijskih kamer vsebujejo naslednje dele, ki so uvoženi skupaj ali posamično:

— glava kamere s tremi ali več senzorji (CCD senzorji velikosti 12 mm ali več), vsaka z več kakor 400 000 piksli, ki so lahko povezani z zadnjim adapterjem, in z razmerjem med signalom in šumom v vrednosti 55 dB ali več pri običajnem ojačanju; bodisi v enem kosu, ki vsebuje glavo kamere in adapter v enem ohišju, bodisi posamično;

— iskalnik (38 mm ali več po diagonali);

— bazna postaja ali krmilna enota kamere (CCU), povezana s kamero prek kabla;

— krmilna plošča (OCP) za upravljanje posamezne kamere (to je za uravnavanje barve, odprtino leče ali zaslonke);

— glavna krmilna plošča (MCP) ali glavna nastavitvena enota (MSU) z označevalcem izbrane kamere, za preglednost in nastavitev več oddaljenih kamer.

(15) Izdelki, ki jih ne vključuje navedena opredelitev, so:

— leče;

— video snemalne naprave;

— glave kamer s snemalno enoto v istem, neločljivem ohišju;

— profesionalne kamere, ki se ne uporabljajo za namene predvajanja;

— profesionalne kamere, navedene v Prilogi (dodatna oznaka TARIC: 8786).

(16) Med preiskavo je bilo ugotovljeno, da je bil po letu 1997 razvit nov model sistemov televizijskih kamer, to je glava kamere za oddajanje, ki je povezana z video snemalno napravo („kamkorder“). Preiskava je pokazala, da tako industrija Skupnosti kakor tudi proizvajalci izvozniki ponujajo svoje glave televizijskih kamer v glavnem z različnimi konfiguracijami, ki so bodisi povezane z adapterjem triax ali s snemalno enoto. V skladu z navedenim so video snemalne naprave in glave kamer s snemalno enoto v istem ohišju izključene iz obsega izdelkov sedanjega postopka. Vendar lahko kamkorder sestavlja tudi glava kamere, povezana z video snemalno napravo zunaj ohišja kamere. Na podlagi tega je bilo ugotovljeno, da taka vrsta glave kamere sodi v okvir opredelitve zadevnega izdelka v končni uredbi. Nadalje je bilo ugotovljeno, da na podlagi opredelitve navedenega zadevnega izdelka samo snemalna enota kot taka ne sodi v okvir te opredelitve.

(17) Preiskava je tudi pokazala, da se analogne sisteme televizijskih kamer za oddajanje postopoma zamenjuje z novo vrsto sistemov televizijskih kamer, z digitalnimi sistemi za oddajanje („digitalnimi TCS“), ki so prišli na trg Skupnosti leta 1997. Ti digitalni sistemi televizijskih kamer sodijo v okvir opredelitve zadevnega izdelka v končni uredbi.

2. **Podobni izdelek**

(18) Ugotovljeno je bilo, da ni osnovnih razlik glede fizičnih in tehničnih lastnosti ter uporabe sistemov televizijskih kamer, ki so jih izdelali japonski proizvajalci izvozniki in so bili prodani v Skupnosti, in izdelki, ki so jih izdelali in prodali na domačem trgu države izvoznice.

(19) Nadalje zadevni izdelki, ki so jih izdelali japonski proizvajalci izvozniki in so bili prodani v Skupnosti, in izdelki, ki sta jih izdelala in prodala proizvajalca Skupnosti vlagatelja na trgu Skupnosti, uporabljajo isto osnovno tehnologijo in izpolnjujejo veljavne svetovne proizvodne standarde. Ti izdelki imajo tudi enake funkcije in delovanje, posledično imajo podobne fizične in tehnične lastnosti, so med seboj zamenljivi in konkurenčni. Nadalje tako proizvajalca Skupnosti vlagatelja kakor japonski proizvajalci izvozniki izdelujejo digitalne izdelke in kamkorderje, ki so v primerjavi s prvotno preiskavo dosežki najsodobnejšega tehnološkega razvoja v zvezi z zadevnim izdelkom. Zato so sistemi televizijskih kamer, ki so jih izdelali japonski proizvajalci izvozniki in so bili prodani v Skupnosti, in sistemi televizijskih kamer, ki jih je izdelala in prodala industrija Skupnosti, ki se je pritožila, na trgu Skupnosti, enaki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

C. VERJETNOST PONOVITVE ALI NADALJEVANJA DAMPINGA

(20) V skladu s členom 11(2) osnovne uredbe je namen take vrste pregleda v zvezi z dampingom opredeliti, ali bi iztek ukrepov imel za posledico nadaljevanje in/ali ponovitev dampinga.

1. Raven sodelovanja

(21) V primerjavi s prejšnjimi preiskavami je bila raven sodelovanja japonskih proizvajalcev izvoznikov v sedanji preiskavi posebno nizka. Samo eden od manjših proizvajalcev sistemov televizijskih kamer je sodeloval in dal podatke o nepomembnem številu izvoza zadevnega izdelka v Skupnost. Preostale tri družbe, ki so se priglasile v prvotni preiskavi, so odklonile vsakršno sodelovaje, čeprav je splošno znano, da imajo svoje sedeže, glavne proizvodne ter raziskovalne in razvojne objekte na Japonskem in da sta vsaj dva od njih med obdobjem preiskave Skupnosti prodala sisteme televizijskih kamer s svojo blagovno znamko v velikih količinah.

2. Verjetnost nadaljevanja dampinga

(22) Glede na nizko stopnjo sodelovanja in dejstvo, da so statistični podatki, ki so v zvezi s tem na voljo pri Eurostatu, veljali za nezanesljive (oznake KN veljajo tudi za druge izdelke), se ni dalo z gotovostjo ugotoviti, ali je šlo za uvoz glav televizijskih kamer kot takih iz Japonske. Vendar je treba opomniti, da so bili med obdobjem preiskave v Skupnost uvoženi pomembni deli sistemov televizijskih kamer. Poleg tega je bilo ugotovljeno, da so bile v Skupnost uvožene znatne količine sistemov televizijskih kamer, ki jih je proizvedla Sonyjeva hčerinska družba v ZDA.

Tako je bilo po temeljitem razmisleku ugotovljeno, da je sedanji obseg uvoza sistemov televizijskih kamer po poreklu iz Japonske majhen v primerjavi z obsegom uvoza med obdobjem prvotne preiskave. Zato ni bil sprejet noben sklep glede verjetnosti nadaljevanja dampinga.

3. Verjetnost ponovitve dampinga

(23) Zaradi nesodelovanja glavnih japonskih proizvajalcev izvoznikov in v skladu s členom 18 osnovne uredbe je bilo treba priti do ugotovitev na podlagi razpoložljivih podatkov. Posledično in zaradi nerazpoložljivosti drugih zanesljivih virov je analiza verjetnosti ponovitve dampinga v primeru izteka ukrepov temeljila na podatkih, ki so bili podani v zahtevi za pregled, in na podatkih, ki so bili med preiskavo pridobljeni od industrije Skupnosti in uporabnikov sistemov televizijskih kamer.

(24) Glede na zahtevo je stopnja dampinga samo pri glavah kamer 30,6 %. Ustrezni izračun vsebuje številne konservativne ocene. Na primer, drugi elementi sistemov televizijskih kamer niso bili upoštevani pri navedenem izračunu, čeprav so včasih brezplačno dobavljeni. To kaže, da bi v primeru ukinitve dajatve bila dejanska stopnja dampinga najverjetneje višja od 30,6 %.

(25) Zahteva tudi kaže na to, da bi stopnje dampinga v primeru ukinitve ukrepov dosegle vsaj stopnjo, ugotovljeno v prvotni preiskavi.

(26) Na tej podlagi in zaradi nerazpoložljivosti drugih ustreznih podatkov je bilo sklenjeno, da bi se v primeru ukinitve ukrepov stopnje dampinga ponovno povzpele.

(27) V zvezi s predvidenim prihodnjim obsegom izvoza sistemov televizijskih kamer v Skupnost je bilo ugotovljeno, da je glede na razpoložljive podatke proizvodna zmogljivost za sisteme televizijskih kamer na Japonskem ostala vsaj na tisti ravni, ki je bila ugotovljena v prvotni preiskavi, in je dovolj velika, da v primeru prenehanja veljavnosti protidampinške dajatve dopušča obnovitev precejšnjega izvoza v Skupnost. To potrjuje dejstvo, da prodaja sistemov televizijskih kamer, sestavljenih v Skupnosti in tretjih državah, ki običajno vključuje dragocene in ključne dele sistemov televizijskih kamer po poreklu iz Japonske, kaže na to, da se proizvodna zmogljivost ni bistveno spremenila.

(28) Nadalje se lahko glede na premičnost proizvodnje, proizvodna zmogljivost za te izdelke po potrebi razširi le v nekaj mesecih. Dejstvo, da so bili proizvodni objekti enega od japonskih proizvajalcev izvoznikov preseljeni iz ZDA v Skupnost v obdobju nekaj mesecev, jasno kaže, da se proizvodna zmogljivost za zadevni izdelek lahko ustvari/razširi ali zmanjša v kratkem časovnem obdobju. V

primeru izteka protidampinških ukrepov se proizvodna dejavnost za sisteme televizijskih kamer iz Skupnosti lahko preseli na Japonsko in proizvodna dejavnost na Japonskem se zlahka razširi z namenom ponovne vzpostavitve izvoza v Skupnost.

(29) Med obdobjem OPŠ so vsi japonski proizvajalci izvozniki razen družbe Sony izdelovali svoje sisteme televizijskih kamer za trge ZDA in Latinske Amerike na Japonskem. Poleg tega je bilo na podlagi razpoložljivih podatkov ugotovljeno, da sisteme televizijskih kamer, namenjene japonskemu in azijskemu trgu, izdelujejo vsi proizvajalci izvozniki na Japonskem. Nadalje so bile raziskovalne in razvojne dejavnosti za te izdelke tudi na Japonskem, saj pomemben delež teh dejavnosti ne prinaša koristi samo za sisteme televizijskih kamer temveč tudi za profesionalne kamere in druge izdelke. Japonski proizvajalci izvozniki so se uspeli prilagoditi spreminjajočemu povpraševanju s povečevanjem svoje proizvodnje na Japonskem takrat, ko se je razširil trg. To je vodilo do ugotovitve, da so bile na Japonskem proste proizvodne zmogljivosti, ki so bile izkoriščene, kadar se je potrošnja povečala tako v Skupnosti kakor drugje na svetu. Zato je v primeru izteka protidampinških ukrepov verjetno povečanje proizvodnje japonskih proizvajalcev izvoznikov.

(30) Ugotovljeno je bilo, da obstoječa proizvodna zmogljivost kakor tudi možnost njenega povečanja, kadar bi to bilo potrebno, predstavljata zmožnost japonskih proizvajalcev izvoznikov za povečanje obsega svoje proizvodnje in izvoza v Skupnost v primeru prenehanja protidampinških ukrepov. Ob upoštevanju, da so raziskovalni in razvojni objekti ter proizvodni objekti za večino sestavnih delov sistemov televizijskih kamer na Japonskem, bi lahko japonski proizvajalci izvozniki izkoristili v večjih obsegih svojo ekonomijo velikega obsega.

(31) Prav tako je treba opozoriti, da sta dva japonska proizvajalca izvoznika, ki sta v Skupnosti postavila obrate za sestavljanje sistemov televizijskih kamer, na Japonskem ohranila proizvodnjo za izvoz v Skupnost tistih izdelkov, ki niso predmet protidampinške dajatve, to so video snemalne naprave, glave kamer s snemalno enoto v istem in neločljivem ohišju ter profesionalne kamere, ki se ne uporabljajo za namene predvajanja. Čeprav v skladu z navedenim ti izdelki niso predmet sedanje preiskave, so proizvodne linije in sorodne zmogljivosti, ki so potrebne za njihovo izdelavo, tudi primerne za proizvodnjo sistemov televizijskih kamer. Na tej podlagi in ob pomanjkanju drugih podatkov zaradi nesodelovanja zadevnih proizvajalcev izvoznikov je bilo ugotovljeno, da bi iztek teh protidampinških ukrepov, kljub dejstvu, da je uvedba protidampinških dajatev povzročila spremembe v organizaciji proizvodnje sistemov televizijskih kamer pri zadevnih proizvajalcih izvoznikih, verjetno popolnoma spremenil ta položaj.

4. Sklep

(32) Iz navedenega sledi, da so japonski proizvajalci izvozniki sposobni povečati svojo proizvodnjo na Japonskem in svoj obseg izvoza sistemov televizijskih kamer v Skupnost po izrazitih dampinških cenah.

(33) Preiskava ni odkrila dejstev, ki bi pokazala, da se je položaj v zvezi z normalno vrednostjo, izvoznimi cenami in posledično stopnjami dampinga, ki so bile ugotovljene v prvotni preiskavi, protiabsorpcijski preiskavi in preiskavi proti izogibanju precej spremenil. Zato je bilo ugotovljeno, da bi v primeru ukinitve ukrepov obstajala verjetnost ponovnega pojava dampinga.

D. OPREDELITEV INDUSTRIJE SKUPNOSTI

(34) Preiskava je potrdila, da je skupna proizvodnja dveh proizvajalcev Skupnosti vlagateljev predstavlja 100 % proizvodnje sistemov televizijskih kamer Skupnosti. Proizvajalca tako tvorita za industrijo Skupnosti v smislu člena 4(1) in člena 5(4) osnovne uredbe.

(35) Pri drugih gospodarskih subjektih v Skupnosti, povezanih z japonskimi proizvajalci izvozniki, se narave njihovih dejavnosti zaradi nizke stopnje sodelovanja znotraj Skupnosti ne da podrobno preiskati, to je, ali so te dejavnosti preprosti postopki sestavljanja ali gre za določeno dodano vrednost, ki nastane v Skupnosti. Zato se ni dalo ugotoviti, ali so ti postopki sestavljanja zadostna podlaga za opredelitev družbe kot proizvajalca zadevnega izdelka v Skupnosti. Nadalje je bilo glede na odnos z japonskimi proizvajalci izvozniki obravnavano mnenje, da bi jih bilo treba izključiti iz industrije Skupnosti v skladu s členom 4(1)(a) osnovne uredbe.

E. ANALIZA POLOŽAJA NA TRGU SKUPNOSTI [1]

1. Uvodne pripombe

(36) Glede na zgornje navedbe je zadevni izdelek v sedanjem postopku sistem televizijskih kamer, ki vsebuje glavo kamere s tremi ali več senzorji, iskalnikom, bazno postajo ali krmilno enoto kamere (CCU), krmilno ploščo (OCP) in glavno krmilno ploščo (MCP) ali glavno nastavitveno enoto (MSU). V praksi se ti sestavni deli lahko prodajajo in torej tudi uvažajo skupaj ali posamično.

[1] Glede na dejstvo, da obstaja le zelo omejeno število udeležencev na trgu, je treba zaradi zaupnosti podatkov številke, ki se nanašajo nanje, indeksirati.

(37) Preiskava je potrdila, da, četudi sistemi televizijskih kamer ne vsebujejo vedno vseh navedenih elementov, morajo vsi vsebovati glavo kamere. Zato je bilo v skladu s pristopom prvotne preiskave odločeno, da se gospodarski kazalci v zvezi s položajem industrije Skupnosti in položajem na trgu Skupnosti izrazijo kot število glav televizijskih kamer („TCH“).

2. **Potrošnja**

(38) V skladu z navedenim je le eden od japonskih proizvajalcev izvoznikov sodeloval v sedanji preiskavi. V zvezi z drugimi japonskimi proizvajalci izvozniki, ki niso sodelovali in za katere je preiskava pokazala, da so še vedno prisotni na trgu Skupnosti, je zato Skupnost uporabila razpoložljiva dejstva v skladu s členom 18 osnovne uredbe.

(39) Zato je bila razvidna potrošnja glav televizijskih kamer ocenjena na podlagi:

— obsega prodaje v Skupnosti, kakor ga je predložila industrija Skupnosti, in

— podatkov o obsegu prodaje japonskih proizvajalcev izvoznikov v Skupnosti, predloženih s strani industrije Skupnosti in oblikovanih na podlagi pogodb in razpisov, ki jih je industrija Skupnosti izgubila zaradi vseh japonskih proizvajalcev izvoznikov na trgu Skupnosti. Ti podatki veljajo za zanesljive, glede na to, da je trg transparenten v smislu velikosti in števila udeležencev na trgu in dejstva, da dobave v glavnem potekajo prek razpisov. Poleg tega so podatki o dejavnosti japonskih proizvajalcev izvoznikov, ki so jih predložili uporabniki, potrdili podatke, ki jih je predložila industrija Skupnosti.

(40) Zaradi nizke stopnje sodelovanja in dejstva, da so statistični podatki, ki so v zvezi s tem dosegljivi pri Eurostatu, veljali za nezanesljive, se ni dalo ugotoviti, ali so bile glave televizijskih kamer uvožene kot take iz Japonske. Ne glede na njihovo poreklo so bile te glave televizijskih kamer prodane pod svojimi blagovnimi znamkami na trgu Skupnosti in so zato bile vključene v potrošnjo tega izdelka v Skupnosti.

(41) Na tej podlagi je preiskava pokazala, da, medtem ko je bila potrošnja v letih 1995 in 1996 stabilna, se je leta 1997 na splošno povečala, kar se je nadaljevalo med obdobjem preiskave. Razlogi za to so bili med drugim prodaja glav televizijskih kamer za predvajanje Svetovnega pokala v nogometu v Franciji leta 1998 in uvajanja nove vrste glav televizijskih kamer na trgu, to je kamkorderjev, ki se je začelo leta 1997. Na splošno je od leta 1995 do obdobja preiskave potrošnja Skupnosti narasla za 54 % in med obdobjem preiskave dosegla 1 500 enot.

3. **Uvoz in prodaja glav televizijskih kamer japonskih proizvajalcev izvoznikov v Skupnosti**

(42) Po uvedbi dokončne protidampinške dajatve pri uvozu glav televizijskih kamer po poreklu iz Japonske leta 1994 se je v vsakem primeru uvoz teh izdelkov znatno zmanjšal. Kakor potrjujejo navedene preiskava proti izogibanju, preiskava delov in preiskava ZDA, je ta uvoz nadomeščen z uvozom nekaterih delov sistemov televizijskih kamer po poreklu iz Japonske, ki jih nato nekateri japonski proizvajalci izvozniki sestavljajo v Skupnosti, in v primeru enega japonskega proizvajalca izvoznika je nadomeščen z nedokončanimi glavami televizijskih kamer, uvoženih iz ZDA. V resnici je sedanja preiskava pokazala, da japonski proizvajalci izvozniki še naprej prodajajo glave televizijskih kamer na trgu Skupnosti pod svojimi blagovnimi znamkami.

(43) Tako je treba zmanjšanje uvoza glav televizijskih kamer po poreklu iz Japonske razumeti kot posledico protidampinške dajatve, ki velja od leta 1994. Dejstvo, da je ta uvoz nadomestila prodaja glav televizijskih kamer, ki so bile sestavljene v Skupnosti in vsebujejo dele po poreklu iz Japonske, že kaže, da v skladu s spodaj navedeno razlago obstaja verjetnost, da bo uvoz iz zadevne države potekal na isti ravni kakor pri prvotni preiskavi, če protidampinški ukrepi ne bodo ohranjeni.

4. **Gospodarski položaj industrije Skupnosti**

(44) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe so bili proučeni vsi pomembni ekonomski faktorji in indeksi, ki vplivajo na stanje v industriji Skupnosti.

(45) Ekonomske faktorje, ki se nanašajo na položaj industrije Skupnosti, je treba razumeti v luči prejšnjih preiskav sistemov televizijskih kamer po poreklu iz Japonske, to je prvotne preiskave leta 1994 in poznejše protiabsorbcijske preiskave, ki je povzročila dvig stopenj protidampinške dajatve. Sedanja preiskava je pokazala, da je dajatev imela pozitiven učinek na položaj industrije Skupnosti. Poleg tega sta dva od drugih dejavnikov, povezanih s tehnološkim razvojem, prav tako vplivala na nekatere od spodaj navedenih kazalcev, to sta zgoraj navedena uvedba kamkorderjev, nova vrsta glav televizijskih kamer, na trgu od leta 1997, in razvoj nove generacije digitalnih glav televizijskih kamer, ki se je tudi začel leta 1997.

4.1 *Proizvodnja*

(46) Skupna proizvodnja glav televizijskih kamer v industriji Skupnosti se je znatno zmanjšala med letoma 1995 in 1996, to je za 32 %, in je nato vztrajno naraščala med letom 1997 in obdobjem preiskave, vendar ni dosegla ravni iz leta 1995. V tem pogledu je proizvodnja od leta 1997 sledila razvoju trga Skupnosti.

4.2 *Proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti*

(47) Proizvodna zmogljivost industrije Skupnosti je med obdobjem OPŠ ostala stabilna. Izkoriščenost zmogljivosti za glave televizijskih kamer se je zmanjšala med letoma 1995 in 1996, to je za 32 %, in se zopet povečevala do obdobja preiskave. Ta razvoj tudi odseva navedeno povečanje v obsegu proizvodnje od leta 1997.

4.3 *Obseg prodaje*

(48) Prodaja industrije Skupnosti se je med letoma 1995 in 1996 zmanjšala za 10 % ter je nato naraščala do leta 1997 in obdobja preiskave, kar pomeni, da je med letom 1995 in obdobjem preiskave na splošno zrasla za 21 % ter dosegla 850 enot, ne da bi ujela povečanje potrošnje Skupnosti v istem obdobju, ki se je znatno zvišala, to je za 54 %.

4.4 *Tržni delež*

(49) Vztrajno zmanjševanje tržnega deleža industrije Skupnosti med letom 1995 in obdobjem preiskave za več kakor 16 odstotnih točk, ki je med obdobjem preiskave dosegel 60 %, kaže, da industrija Skupnosti ni imela koristi od povečanja potrošnje Skupnosti ali od ugodnih tržnih pogojev od leta 1997, do katerih je prišlo po zaključku protiabsorpcijske preiskave.

4.5 *Zaposlenost*

(50) Zaposlenost je konstantna od leta 1996, ko se je povečala za 20 %, zaradi pojava kamkorderjev in nove generacije digitalnih sistemov televizijskih kamer.

4.6 *Naložbe*

(51) Naložbe so se precej zmanjšale med letoma 1995 in 1996, to je za 21 %, zaradi negativnega razvoja proizvodnje in prodaje industrije Skupnosti. Nato so se leta 1997 precej povečale, za približno 100 %, med drugim zaradi naložb v raziskave in razvoj, povezanih z razvojem nove generacije digitalnih sistemov televizijskih kamer, vendar so se v obdobju preiskave ponovno zelo znižale.

4.7 *Donosnost*

(52) Leta 1995 in zlasti 1996 je industrija Skupnosti utrpela velike izgube, ki so se zmanjšale šele od leta 1997, v času, ko se je med drugim dvignila stopnja protidampinške dajatve, ki je bila uvedena za sisteme televizijskih kamer po poreklu iz Japonske, in so bili kamkorderji uspešno predstavljeni na trgu. Med tem obdobjem je prodaja industrije Skupnosti še naprej ustvarjala izgubo. Izguba je ostala na stopnji okoli –10 % od neto prodaje med obdobjem preiskave.

5. **Sklep glede položaja na trgu Skupnosti**

(53) Preiskava je pokazala, da so bile protidampinške dajatve zelo poredko plačane med obdobjem OPŠ. Dejansko je po uvedbi protidampinške dajatve pri uvozu glav televizijskih kamer po poreklu iz Japonske tega zamenjal uvoz delov glav televizijskih kamer po poreklu iz Japonske, ki je bil predmet preiskave proti izogibanju in protidampinške preiskave od leta 1998 naprej. Vendar razvoj trga po uvedbi ukrepov kaže, da japonski proizvajalci izvozniki še naprej prodajajo glave televizijskih kamer na trgu Skupnosti.

(54) V zvezi s cenovnim obnašanjem japonskih proizvajalcev izvoznikov je protiabsorpcijska preiskava, ki je bila končana leta 1997, pokazala, da so izvozne cene japonskih proizvajalcev izvoznikov padle pod raven iz leta 1994.

(55) Po uvedbi protidampinških ukrepov leta 1994 in med celotnim obdobjem OPŠ se je položaj industrije Skupnosti izboljšal, kar zadeva nekatere od obravnavanih gospodarskih kazalcev. Napori za racionalizacijo proizvodnega procesa so se nadaljevali in prišlo je do novih naložb, kar je za industrijo pokazatelj, da je še vedno obetavna. Vendar celovita ocena gospodarskih kazalcev med obdobjem OPŠ ne kaže na tako ugoden razvoj. Obseg prodaje v industriji Skupnosti med obdobjem OPŠ dejansko ni sledil rastočim tržnim trendom in se je povečal le za 21 %, medtem ko se je potrošnja Skupnosti povečala za 54 %. Nasprotujoči se trendi so povzročili zmanjšanje tržnega deleža industrije Skupnosti za 16 odstotnih točk. Čeprav so se med obdobjem OPŠ njene izgube zmanjšale, so se med obdobjem preiskave v industriji Skupnosti izgube nadaljevale s stopnjo okoli –10 %, medtem ko za takšno industrijo velja, da mora imeti stopnjo dobička 15 %, da bi lahko financirala naložbe, potrebne za dohajanje sodobnega tehnološkega razvoja.

(56) Na podlagi navedenega je bilo ugotovljeno, da je gospodarski položaj industrije Skupnosti zaradi nenehnih cenovnih pritiskov s strani japonskih proizvajalcev izvoznikov kljub veljavnim ukrepom ostal težak. Cenovni pritiski so industriji Skupnosti preprečili, da bi si popolnoma opomogla od posledic prejšnjih in tekočih dampingov.

F. **VERJETNOST NADALJEVANJA IN/ALI PONOVITVE ŠKODLJIVEGA DAMPINGA**

(57) Da bi ocenili morebitne učinke, ki bi jih povzročil iztek sedanjih ukrepov, in ob upoštevanju, da je industrija Skupnosti še vedno v težkem položaju, so bili poleg navedenih elementov obravnavani še naslednji.

(58) Sedanja preiskava je pokazala, da japonski proizvajalci izvozniki še naprej prodajajo na trgu Skupnosti glave televizijskih kamer pod svojimi blagovnimi znamkami [1].

(59) Obseg prodaje glav televizijskih kamer s strani japonskih proizvajalcev izvoznikov v Skupnosti je občutno narasel med letom 1995 in obdobjem preiskave, to je za 157 %, in je med obdobjem preiskave dosegel okoli 600 enot.

(60) Glede na razvoj njihovega tržnega deleža splošni trend kaže na stalno in občutno povečevanje med letom 1995 in obdobjem preiskave, to je za več kakor 16 odstotnih točk, med obdobjem preiskave pa je bila dosežena stopnja okoli 40 %.

(61) V zvezi s prodajnimi cenami japonskih proizvajalcev izvoznikov za glave televizijskih kamer, ki se prodajajo na trgu Skupnosti, je preiskava pokazala, da so občutno nižje od prodajnih cen industrije Skupnosti.

(62) Japonski proizvajalci izvozniki niso dali nobenih podatkov glede prodajnih cen. Vendar je bilo ugotovljeno, da je prodaja tako industrije Skupnosti kakor japonskih proizvajalcev izvoznikov, na podlagi razpisov, predstavljala pomemben delež celotne prodaje glav televizijskih kamer v obdobju OP (okoli 40 %). Na podlagi zapisov, za katere so bili podatki na voljo pri industriji Skupnosti in uporabnikih, so bile ponujene cene proizvajalcev izvoznikov na splošno nižje od cen, ki jih je ponudila industrija Skupnosti tako za celoten razpis [2] kakor za glave televizijskih kamer, upoštevanih ločeno. V enem od analiziranih razpisov je bila skupna cena, ki so jo ponudili japonski proizvajalci izvozniki, za 37 % nižja od tiste, ki jo je ponudil proizvajalec Skupnosti. V tem razpisu je moral proizvajalec Skupnosti dodatno znižati ceno za več kot 40 %, da bi lahko pridobil posel na razpisu. Drug razpis v neki drugi državi članici je pokazal, da je bila v drugem krogu pogajanj, kljub občutnim znižanjem cen med prvim in drugim krogom, končna ponudbena cena japonskega proizvajalca izvoznika še vedno za približno 20 % nižja od ponudbe proizvajalca Skupnosti, ki je sodeloval v razpisu. V teh okoliščinah slednji na razpisu ni pridobil posla.

(63) Ravno tako je bilo ugotovljeno, da nizke cene, ponujene med razpisom, gotovo vplivajo na vse cene, dogovorjene v naslednjih postopkih in v naslednjih razpisih, ki so v isti državi članici. Posledično je cenovno obnašanje pri razpisih dejansko vplivalo na občutno višji delež na trgu Skupnosti kot je 40 % delež, ki je bil pod neposrednim vplivom razpisov. Tako analiza razpisov ni samo pokazala stopnjo, do katere so cene, ki jih je ponudila industrija Skupnosti, nelojalno nižala cene (do 37 %), ki so jih ponudili proizvajalci izvozniki med razpisi, temveč tudi učinek pritiska dampinškega uvoza na prodajne cene v industriji Skupnosti.

(64) Te cenovne razlike je treba razumeti ob upoštevanju ugotovitve, da je trg za sisteme televizijskih kamer cenovno občutljiv in transparenten, da ima majhno število subjektov in da je industrija Skupnosti utrpela izgube okoli 10 %, medtem ko se v tovrstni visokotehnološki proizvodnji šteje za primeren dobiček v višini 15 %, zato da bi industrija zmogla dohajati hitrost tehnološkega razvoja.

(65) Na tej podlagi se lahko v primeru ukinitve ukrepov pričakuje, da bodo japonski proizvajalci izvozniki znova izdelovali celotne sisteme televizijskih kamer na Japonskem, kjer v skladu z navedenim obstajajo proizvodne zmogljivosti, kjer se nahajajo njihovi raziskovalni in razvojni oddelki in kjer imajo lahko koristi od te ekonomije velikega obsega. Nadalje je bilo upoštevano, da bodo proizvajalci izvozniki verjetno še naprej prodajali svoje izdelke na trgu Skupnosti po cenah, ki bodo občutno nižje od tistih, ki jih ponuja industrija Skupnosti, in s tem pripomogli k nadaljevanju škodljivih razmer za industrijo Skupnosti.

(66) V zvezi s cenovno politiko japonskih proizvajalcev izvoznikov glede tretjih držav je bila na podlagi podatkov, predloženih s strani industrije Skupnosti, potegnjena vzporednica med ravnanjem japonskih proizvajalcev izvoznikov v ZDA in v Skupnosti. Na obeh trgih so bile japonske cene na splošno nižje od tistih, ki jih je ponudila industrija Skupnosti, kar velja za celotno obdobje OPŠ in še zlasti za leto 1998.

(67) Točneje je bilo pri analizi razpoložljivih podatkov o razpisih na severnoameriških trgih ugotovljeno, da so japonski proizvajalci izvozniki ponudili popuste do 70 % na cene s svojih cenikov in da so bile tako njihove ponudbe do 50 % nižje od cen, ki jih je ponudila industrija Skupnosti. Poleg

[1] Poreklo teh sistemov televizijskih kamer ostaja nejasno, saj se ni dalo ugotoviti, ali so bili kot taki uvoženi iz Japonske ali so v skladu z navedenim bili uvoženi po delih in nato sestavljeni v Skupnosti.

[2] Razpisi običajno vključujejo celotne sisteme televizijskih kamer, ne samo glave televizijskih kamer.

tega so nekatere elemente sistemov televizijskih kamer ali celo drugo opremo, ki se je na podlagi istega razpisa prodajala skupaj s sistemi televizijskih kamer, včasih ponudili brezplačno ali z velikimi popusti, kakor na primer z navedenim 70-odstotnim popustom.

(68) Nadalje je bilo na podlagi razpoložljivih podatkov o razpisih na latinskoameriških trgih ugotovljeno, da so bile cene, ki so jih ponudili japonski proizvajalci izvozniki, prav tako nižje od tistih, ki jih je ponudila industrija Skupnosti, in so se enako ravnali glede popustov in ponudbe brezplačnih izdelkov.

(69) Iz navedenega je bilo ugotovljeno, da bi cene japonskih proizvajalcev izvoznikov lahko brez ukrepov ostale vsaj na sedanji ravni cen na trgu Skupnosti, ki so občutno nižje od cen industrije Skupnosti in ki bi lahko celo padle pod raven, primerljivo s cenami pri uvozu po poreklu iz Japonske na trge ZDA, Kanade in Latinske Amerike, ali na raven cen, ki so veljale v prvotni preiskavi.

Sklep glede ponovitve škodljivega dampinga

(70) Z vidika navedenega, in zaradi naslednjih dejavnikov:

— kljub veljavnim ukrepom je bila industrija Skupnosti še vedno v težkem gospodarskem položaju;

— prodaja glav televizijskih kamer, ki so jih izdelali japonski proizvajalci izvozniki, je imela izredno trden položaj na trgu Skupnosti in je potekala po skrajno nizkih cenah v primerjavi s cenami industrije Skupnosti;

— cene, ki bi jih zaračunavali japonski proizvajalci izvozniki, če ne bi bilo več protidampinških ukrepov, so bile ocenjene kot potencialno zelo nizke, če upoštevamo ravnanje proizvajalcev na severnoameriških in latinskoameriških trgih, na katerih so bile njihove cene nižje od cen, ki jih je ponudila industrija Skupnosti;

— razpoložljivi podatki o proizvodni zmogljivosti na Japonskem in možnosti njene razširitve, kadar bi to bilo potrebno, da bi se lahko odzvali na povečano povpraševanje, so pokazali, da so japonski proizvajalci izvozniki zmožni dvigniti svojo proizvodnjo in obseg izvoza;

— kljub veljavnosti visoke protidampinške dajatve do 200 % so japonski proizvajalci izvozniki lahko ponudili cene, ki so bile nižje od cen industrije Skupnosti, s čimer so pokazali, da so kljub veljavnim ukrepom popolnoma zmožni ohranjati agresivno cenovno politiko;

ugotavlja se, da v primeru ukinitve ukrepov obstaja verjetnost ponovitve škodljivega dampinga in da je zato treba ohraniti ukrepe, ki so trenutno v veljavi.

G. INTERES SKUPNOSTI

1. Uvod

(71) V skladu s členom 21 osnovne uredbe je Komisija ocenjevala, ali bi bilo podaljšanje veljavnosti obstoječih protidampinških ukrepov v nasprotju z interesom Skupnosti kot celote. Opredelitev interesa Skupnosti je temeljila na upoštevanju različnih zadevnih interesov.

(72) Komisije je, da bi lahko ocenila verjetne posledice nadaljevanja ali prenehanja veljavnosti ukrepov, zahtevala podatke od industrije Skupnosti in uporabnikov sistemov televizijskih kamer. Komisija je vprašalnike poslala več kot šestdesetim uporabnikom zadevnega izdelka. Prispelo je petnajst odgovorov, vendar so bili predloženi podatki v mnogih primerih nepopolni.

(73) Spomniti je treba, da je v prejšnji preiskavi za sprejetje ukrepov veljalo, da niso v nasprotju z interesom Skupnosti. Nadalje je treba opozoriti, da je sedanja preiskava pregled, ki analizira razmere, v katerih že veljajo protidampinški ukrepi. Posledično bi morala sedanja preiskava omogočiti oceno vsakršne nezaželjene negativne posledice, ki so jo morda imeli obstoječi protidampinški ukrepi za zadevne stranke v preteklosti.

(74) Na tej podlagi se je ugotavljala prisotnost nujnih razlogov, ki bi kljub ugotovitvam o verjetnosti nadaljevanja in/ali ponovitve škodljivega dampinga vodili do zaključka, da ohranitev ukrepov v tem primeru ni v interesu Skupnosti.

2. Interesi industrije Skupnosti

(75) Ugotavlja se, da brez ohranitve protidampinških ukrepov, ki so bili vzpostavljeni v prejšnji preiskavi, obstaja verjetnost, da se bo škodljivi damping nadaljeval ali ponovil in da se bo položaj industrije Skupnosti, ki je še vedno občutljiv, še naprej slabšal.

(76) V skladu z navedenim je na industrijo Skupnosti vplivala prodaja glav televizijskih kamer, ki so jih japonski proizvajalci izvozniki v Skupnosti med obdobjem OPŠ ponujali po nizkih cenah. Zato se ugotavlja, da cilj protidampinških ukrepov, ki so predmet pregleda, to je ponovna vzpostavitev lojalne konkurence na trgu Skupnosti med proizvajalci Skupnosti in enakovrednimi proizvajalci izvozniki v tretjih državah, še ni bil popolnoma dosežen.

(77) Industrija Skupnosti je dokazala, da je strukturno upravičena in uspešna industrijska panoga, ki je svojo paleto izdelkov sposobna prilagoditi spreminjajočim se konkurenčnim pogojem na trgu in tudi pridobiti nekaj tehnološke prednosti v razvoju digitalne tehnologije, kar zlasti potrjuje s svojim vlaganjem med obdobjem OPŠ.

(78) Vendar ni izključeno, da bi ta industrija zmanjšala svoje proizvodne dejavnosti za zadevni izdelek v Skupnosti, če ne bi ohranili protidampinških ukrepov. Ta sklep je opravičljiv z vidika trajanja stanja negativne donosnosti (med obdobjem preiskave je Skupnost utrpela okoli 10 % izgub). V skladu z navedenim bi se uvoz glav televizijskih kamer po poreklu iz Japonske brez protidampinških ukrepov verjetno ponovno začel in pritisk na cene bi še naprej zatiral vse napore industrije Skupnosti, da bi ponovno pridobila zadovoljivo stopnjo donosnosti, ki je še zlasti potrebna za dohitevanje hitrosti tehnološkega razvoja v takšni industrijski panogi. Poleg tega je zelo verjetno, ker so nekatere dejavnosti proizvodnje glav televizijskih kamer delovno intenzivne, da jih bodo preselili v države, kjer so stroški dela nizki, da bi tako znižali take stroške.

(79) Če bi se poslabšan gospodarski položaj v industriji Skupnosti nadaljeval, bi bila morda prisiljena zmanjšati svoje proizvodne dejavnosti v Skupnosti in okoli 250 delovnih mest, neposredno povezanih z zadevnim proizvodom, bi bilo ogroženih. Če bi vendar ohranili protidampinške ukrepe, bi ta industrija lahko ohranila in še naprej razvijala svoje dejavnosti v Skupnosti. Poleg tega bi bilo zagotovljeno dodatno število delovnih mest, neposredno povezanih s proizvodnjo sistemov televizijskih kamer, predvsem v raziskovanju in razvoju. Tako bi bila zagotovljena splošna zaposlenost v Skupnosti, povezana s sistemi televizijskih kamer, in bi v primeru ohranitve protidampinških ukrepov po pričakovanjih celo zrasla.

(80) Glede raziskovalne in razvojne dejavnosti ima proizvodnja sistemov televizijskih kamer stranske učinke, ki se v glavnem nanašajo na razvoj dela glav televizijskih kamer, to je blok CCD, kajti njegovi sestavni deli se uporabljajo tudi za druge naprave, kot so varnostni sistemi ter medicinske, industrijske in telekomunikacijske naprave. Nadalje ima obstoj industrije Skupnosti, ki proizvaja sisteme televizijskih kamer, vpliv na celotno televizijsko industrijo, to je od razvoja in izdelave opreme za oddajanje do proizvodnje televizorjev in snemalnih naprav, vendar lahko v bližnji prihodnosti vpliva tudi na standarde, ki so bili postavljeni za televizijski sektor Skupnosti.

(81) Glede na navedeno je bil sprejet sklep, da je treba podaljšati veljavnost sedanjih ukrepov, da bi se s tem izognili škodljivim učinkom dampinškega uvoza, ki bi lahko ogrozil obstoj industrije Skupnosti in posledično številnih delovnih mest. Prav tako je treba razmisliti o splošnem negativnem vplivu na televizijsko industrijo, če bi izginila ta visokotehnološka proizvodnja.

3. **Interesi povezanih uvoznikov in gospodarskih subjektov v Skupnosti**

(82) V zvezi z gospodarskimi subjekti v Skupnosti, ki so povezani z japonskimi proizvajalci izvozniki, je pričakovati, da bo sklep o ohranitvi protidampinških ukrepov imel pozitivne posledice za proizvodnjo in zaposlitev v Skupnosti, saj bi nekatere proizvodne dejavnosti za sisteme televizijskih kamer, ki so potekale v Skupnosti, celo postale bolj pomembne, kakor je bilo evidentirano po začetku preiskave ZDA, in se jih ne bo preneslo na Japonsko.

4. **Interesi uporabnikov**

(83) Uporabniki sistemov televizijskih kamer so bile predvsem družbe za oddajanje televizijskih programov, ki so imetnice dovoljenja in oddajajo svoje programe z uporabo lastne opreme. Obstajale so tudi družbe za oddajanje televizijskih programov, ki so bile imetnice dovoljenja, vendar niso oddajale svojih programov, kakor tudi storitvene družbe, ki svojim strankam zagotovijo opremo, vključno s sistemi kamer in ekipo, ter družbe izposojevalnice, ki različnim strankam zagotovijo kamere in drugo opremo. Vsi ti uporabniki sistemov televizijskih kamer so običajno kupovali neposredno od proizvajalcev sistemov televizijskih kamer.

(84) Odgovorilo in delno sodelovalo je samo petnajst od šestdeset uporabnikov, ki jim je Komisija poslala vprašalnik. Nizka stopnja in raven sodelovanja sta sama po sebi pokazatelja, da ta sektor ni utrpel nobene večjih negativnih posledic za svoj gospodarski položaj, ki bi nastale zaradi protidampinških ukrepov.

(85) Ta sklep je bil skladen z ugotovitvami iz prejšnjih postopkov, v katerih je bilo ugotovljeno, da sistemi televizijskih kamer niso bili pomemben stroškovni dejavnik za uporabnike, saj glede na njihovo produkcijo televizijskih programov za prenos predstavljajo le majhen delež njihovih skupnih stroškov. Če se upoštevajo le stroški uporabnikov za opremo, so stroški sistemov televizijskih kamer okoli 10 % v studiu in do 20 % v majhnem vozilu za prenos s terena. Vendar je ob upoštevanju skupnih stroškov družbe za oddajanje televizijskih programov in ne le opreme ta odstotek padel, saj so obstajali še drugi bolj pomembni stroški, kakor so programska produkcija, osebje, režijski stroški itd., ki so občutno presegali gole stroške sistema televizijskih kamer. Poleg tega so sodelujoči uporabniki ocenili povprečno življenjsko dobo sistema televizijskih kamer na okoli osem let, ki lahko izjemoma preseže petnajst let, kar pomeni, da za uporabnike sistemi televizijskih kamer še zdaleč niso bili redni stroškovni dejavnik.

(86) Podobno na splošno velja, da so bile posledice za vsako kategorijo uporabnikov sorazmerno omejene, če jih primerjamo z velikostjo skupnega prihodka od prodaje družb za oddajanje televizijskih programov in drugih družb, ki se ukvarjajo s sistemi televizijskih kamer, kar pomeni, da nakup sistema televizijskih kamer predstavlja okoli 0,1 % skupnega prihodka od prodaje družb za oddajanje televizijskih programov in okoli 1 % prihodka od prodaje produkcijskih družb in družb izposojevalnic.

(87) Preiskava je tudi pokazala, da se v skladu z navedenim cene sistemov televizijskih kamer v Skupnosti niso na noben način znatno povišale po uvedbi protidampinške dajatve v zvezi z uvozom sistemov televizijskih kamer po poreklu iz Japonske. Nekateri uporabniki so še naprej kupovali ali celo začeli kupovati sisteme televizijskih kamer, ki so jih izdelali japonski proizvajalci izvozniki, kljub veljavnim ukrepom. Ti ukrepi niso predstavljali svarila uporabnikom sistemov televizijskih kamer, naj zamenjajo svoj vir nabave. To pomeni, da uvozne cene niso narasle toliko, da bi kakorkoli predstavljale pomembno oviro.

(88) Na podlagi navedenega se lahko ovrže dejstvo, da so protidampinški ukrepi imeli občuten negativen vpliv na stroške in donosnost pri uporabnikih zadevnega izdelka. Zato veljavni protidampinški ukrepi niso imeli za posledico zaprtje trga Skupnosti za sisteme televizijskih kamer japonskih proizvajalcev izvoznikov temveč odvračanje nelojalne trgovinske prakse in do določene stopnje izboljšanje izkrivljajočih učinkov dampinškega uvoza.

(89) Ker ukrepi veljajo že določeno obdobje in se bodo ohranili v enakem obsegu, se lahko sklepa, da to ne bi pomenilo nikakršnega poslabšanja položaja uporabnikov.

5. **Konkurenca in učinki, ki izkrivljajo trgovino**

(90) V zvezi s posledicami za konkurenco v Skupnosti nekatere zainteresirane stranke trdijo, da bi ohranitev protidampinških dajatev povzročila umik zadevnih proizvajalcev izvoznikov s trga Skupnosti in bi tako občutno oslabila konkurenco ter dvig cen sistemov televizijskih kamer.

(91) Vendar se zdi bolj verjetno, da bodo japonski proizvajalci izvozniki še naprej prodajali sisteme televizijskih kamer, čeprav po neškodljivih cenah, saj imajo trdno tehnološko podlago, močan tržni položaj in proizvodne objekte v Skupnosti. To ugotovitev potrjujejo dogodki po uvedbi protidampinške dajatve leta 1994 in zvišanju stopnje leta 1997, ki niso privedli do škodljivih posledic za konkurenco na trgu Skupnosti.

(92) Glede na hiter tehnološki razvoj v tem sektorju bo po nadaljevanju protidampinških ukrepov konkurenca nedvomno ostala močna. Tudi glede na dejstvo, da so številni subjekti na trgu sistemov televizijskih kamer sedaj postavili svoje proizvodne objekte za te izdelke v Skupnosti, bodo ti lahko zadovoljili povpraševanje uporabnikov in ponudili široko paletov modelov. Nadaljevanje veljavnih protidampinških ukrepov tako ne bo omejilo uporabnikov pri izbiri ali oslabilo konkurence.

6. **Sklep glede interesa Skupnosti**

(93) Na podlagi navedenega se ugotovi, da izhajajoč iz interesa Skupnosti ne obstajajo nujni razlogi proti podaljšanju sedanjih protidampinških ukrepov.

H. **PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(94) Vse zadevne stranke so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je bilo nameravano priporočiti ohranitev obstoječe protidampinške dajatve v zvezi z uvozom sistemov televizijskih kamer po poreklu iz Japonske. Po tem razkritju jim je bil dan tudi rok, v katerem so morali dati izjave. Prispele niso nobene pripombe, ki bi bile take narave, da bi spremenile navedene ugotovitve.

(95) Iz navedenega sledi, da je treba, kakor predvideva člen 11(2) osnovne uredbe, ohraniti protidampinško dajatev, ki je trenutno v veljavi v zvezi z uvozom sistemov televizijskih kamer po poreklu iz Japonske in je bila uvedena z Uredbo Sveta (ES) št. 1015/94, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1952/97 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev pri uvozu sistemov televizijskih kamer in njihovih delov, ki spadajo pod oznake ex 8525 30 90 (oznako TARIC: 8525 30 90 10), ex 8537 10 91 (oznako TARIC 8537 10 91 91), ex 8537 10 99 (oznako TARIC 8537 10 99 91), ex 8529 90 81 (oznako TARIC 8529 90 81 38), ex 8529 90 88 (oznako TARIC 8529 90 88 32), ex 8543 89 95 (oznako TARIC 8543 89 95 39), ex 8528 21 14 (oznako TARIC 8528 21 14 10), ex 8528 21 16 (oznako TARIC 8528 21 16 10) in ex 8528 21 90 (oznako TARIC 8528 21 90 10) ter so po poreklu iz Japonske.

2. Sisteme televizijskih kamer lahko sestavljajo kombinacije naslednjih delov, uvoženih bodisi skupaj bodisi posamično:

(a) glava kamere s tremi ali več senzorji (CCD senzorji velikosti 12 mm ali več), vsaka z več kot 400 000 piksli, ki so lahko povezani z zadnjim adapterjem, in z razmerjem med signalom in šumom v vrednosti 55 dB ali več pri običajnem ojačanju; bodisi v enem kosu, ki vsebuje glavo kamere in adapter v enem ohišju, bodisi posamično;

(b) iskalnik (38 mm ali več po diagonali);

(c) bazna postaja ali krmilna enota kamere (CCU), povezana s kamero prek kabla;

(d) krmilna plošča (OCP) za upravljanje posamezne kamere (to je za uravnavanje barve, odprtino leče ali zaslonke);

(e) glavna krmilna plošča (MCP) ali glavna nastavitvena enota (MSU) z označevalcem izbrane kamere za preglednost in nastavitev več oddaljenih kamer.

3. Dajatev ne velja za:

(a) leče;

(b) video snemalne naprave;

(c) glave kamer s snemalno enoto v istem, neločljivem ohišju;

(d) profesionalne kamere, ki se ne uporabljajo za namene predvajanja;

(e) profesionalne kamere, navedene v Prilogi (dodatna oznaka TARIC: 8786).

4. Pri uvozu sistema televizijskih kamer z lečo se pri določitvi protidampinške dajatve uporabi vrednost franko meja Skupnosti, ki je enaka vrednosti sistemov televizijskih kamer brez leče. Kadar vrednost na računu ni navedena, uvoznik prijavi vrednost leče, ki je veljala v času sprostitve leče v prost promet, in v tem primeru predloži ustrezna dokazila in podatke.

5. Stopnja protidampinške dajatve znaša 96,8 % na neto ceno franko meja Skupnosti, neplačana dajatev (dodatna oznaka TARIC: 8744), razen za izdelke, ki so jih izdelale naslednje družbe, za katere veljajo stopnje, kakor sledi:

— Ikegami Tsushinki Co. Ltd: 200,3 % (dodatna koda TARIC: 8741),

— Sony Corporation: 108,3 % (dodatna koda TARIC: 8742),

— Hitachi Denshi Ltd: 52,7 % (dodatna koda TARIC: 8743).

6. Uporabljajo se veljavne carinske določbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropskih skupnosti.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, dne 26. septembra 2000

Za Svet

Predsednik

C. TASCA

PRILOGA

Seznam sistemov profesionalnih kamer, ki jih ni mogoče uporabiti za oddajanje in za katere ne veljajo ukrepi

Ime družbe	Glave kamer	Iskalnik	Krmilna enota kamere	Krmilna enota	Glavna krmilna enota (*)	Adapterji za kamere
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE				CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 (1)
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE (1)				
	DXC-537PL					
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP (1)					

(*) Imenovana tudi glavna nastavitvena enota (MSU) ali glavna krmilna plošča (MCP).

(1) Modeli, ki so bili izvzeti pod pogojem, da se ustrezni sistem triax ali adapter triax ne prodajata na trgu ES.

Ime družbe	Glave kamer	Iskalnik	Krmilna enota kamere	Krmilna enota	Glavna krmilna enota (*)	Adapterji za kamere
Ikegami	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390 LK-33 HDL-30MA HDL-37 HC-400 (1) HC-400W (1)	VF15-21/22 VF-4523 VF15-39 VF15-46 (1) VF5040 (1) VF5040W (1)	MA-200/230 MA-200A (1)	RCU-240 RCU-390 (1)	—	CA-340 CA-300 CA-230 CA-390 CA-400 (1)
Hitachi	SK-H5 SK-H501 DK-7700 DK-7700SX HV-C10 HV-C11 HV-C10F Z-ONE (L) Z-ONE (H) Z-ONE Z-ONE A (L) Z-ONE A (H) Z-ONE A (F) Z-ONE A Z-ONE B (L) Z-ONE B (H) Z-ONE B (F) Z-ONE B Z-ONE B (M) Z-ONE B (R) FP-C10 (B) FP-C10 (C) FP-C10 (D) FP-C10 (G) FP-C10 (L) FP-C10 (R) FP-C10 (S) FP-C10 (V) FP-C10 (F) FP-C10 FP-C10 A FP-C10 A (A) FP-C10 A (B)	GM-5 (A) GM-5-R2 (A) GM-5-R2 GM-50 GM-8A (1)	RU-C1 (B) RU-C1 (D) RU-C1 RU-C1-S5 RU-C10 (B) RU-C10 (C) RC-C1 RC-C10 RU-C10 RU-Z1 (B) RU-Z1 (C) RU-Z1 RC-C11 RU-Z2 RC-Z1 RC-Z11 RC-Z2 RC-Z21 RC-Z2A (1) RC-Z21A (1)	—	—	CA-Z1 CA-Z2 CA-Z1SJ CA-Z1SP CA-Z1M CA-Z1M2 CA-Z1HB CA-C10 CA-C10SP CA-C10SJA CA-C10M CA-C10B CA-Z1A (1) CA-Z31 (1) CA-Z32 (1)

(*) Imenovana tudi glavna nastavitvena enota (MSU) ali glavna krmilna plošča (MCP).

(1) Modeli, ki so bili izvzeti pod pogojem, da se ustrezni sistem triax ali adapter triax ne prodajata na trgu ES.

Ime družbe	Glave kamer	Iskalnik	Krmilna enota kamere	Krmilna enota	Glavna krmilna enota (*)	Adapterji za kamere
Hitachi *(nadaljevanje)*	FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F565HE AW-F575HE	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

(*) Imenovana tudi glavna nastavitvena enota (MSU) ali glavna krmilna plošča (MCP).

(1) Modeli, ki so bili izvzeti pod pogojem, da se ustrezni sistem triax ali adapter triax ne prodajata na trgu ES.

Ime družbe	Glave kamer	Iskalnik	Krmilna enota kamere	Krmilna enota	Glavna krmilna enota (*)	Adapterji za kamere
JVC	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG			KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-27CECH	VF-P116WE (1)	RM-P270EG			KA-P20U
	KH-100U	VF-P550WE (1)				KA-B27E
	KY-D29ECH					KA-B20E
	KY-D29WECH (1)					KA-M20E
						KA-M27E
Olympus	MAJ-387N		OTV-SX2			
	MAJ-387I		OTV-S5			
			OTV-S6			
	Kamera OTV-SX					

(*) Imenovana tudi glavna nastavitvena enota (MSU) ali glavna krmilna plošča (MCP).

(1) Modeli, ki so bili izvzeti pod pogojem, da se ustrezni sistem triax ali adapter triax ne prodajata na trgu ES.